



Braklu Draudses Wehstweesis

Es-as Latw. ew. Braklu draudses laikraksts

Abonešanas maksā ar peesjuhtišchanu par gadu Ls 2.50, par 1/2 gadu Ls 1.30. Bez peesjuhtišchanas par gadu Ls 2.— par 1/2 gadu Ls 1.20. Atjewischks numurs maksā 20 jant. Wisi juhtijumi adresejami: Beedribai „Latw. Ew. Braklu Draudse“ Rīgā, Kaleju eelā 8, dš 1. Letošs rehklis pašā Nr. 1567.

Nr. 3.

Marts.

1934. g.



Druweenas-Siršešhu Braklu draudses firmais šaešchanas nams, kuru behrnibā apmeklejis rakstneeks Jahnis Poruks.

Luhgščanaš noslehpums.

Šluhšdeet žitš žitam noseegunus un
luhšdeet žitš par žitu, ta topat wešeli.
Taisna žilweka širņniga luhgščana daubi
to eejvebj.

Šekaba w. 5, 16.

Dwehšele, dšeedi šawam Pestiitajam.
Luhgščanaš seebu leez pee Wina tabjam.
Datu Winsch dewiž tew no šawa Gara,
kaš dšihwu bara.

Rahdi noslehpumi guļ semeš dšikumā!
Kur preežigaiš gana sehnš štraida,
kur arajs šawu wagu dšen, kur ša-
tiffimi uštur ar daščnedadžadām eerihžēm,
kur leelaš zeltneš ņeedšas pretim debe-
šim — kaš wišš tur nešnausch apatščā.
Pahratmenojušchees šahdi, milšu škeleti
no aišwehšturiško laifu dšihwneekēm,
dahrgakmeni, šeltš, šudrabs un žiti me-
tali, pat štrauti iščalo tur pa apatšču.
Un dšitaki — kuhšā šwehlojoščha šchidra
maša! Kahda brihniščta daščadiba!

Waj juhraš dšelme buhtu nabadžigata!
Nē, nebuht ne! Kur neweenš uhdens
lihdējš naw warejiš nogremdetees, bet
kur tikai bojā gahjuščho fugu drupas un
šlihtuščho kugineeku liški nogrimš, — kaš
wišš ari tur naw apflehtš! Kahdi brih-
niščki augi un dšihwneeki! Kahdi Deewa
radibas retumi neslehpjas juhraš dšiku-
moš. Nekad, nekad wini gaismu neredš.

Ja jau redšamā daba tit bagata no-
flehpumeem un daščadibām, tad jo brih-
niščki ir muhšu neredšamās pafaules
dšikumi — muhšu garigā pafaule. Ga-
rigā pafaule, — garigā dšihwe, muhšu
dwehšele, — šo wišu wina neslehpj šewi!
Kahdi brihniščki dšikumi! Kahdi neiš-
protami un neišdibinami noslehpumi tur
šnausch! Muhšu gari — waj naw tā
pileens no tāš leelās bešgaligās apfleht-
tās juhraš? Ir brihšči, kad mehš juht-
tam šakaribu ar šchim muhšu apflehtām
dwehšeles dšihlēm. Šo apuštulis Pawiļš
šihmigi ari šaka: kaš šin, kaš eefšč žil-
weka mahjo, šā ween taš žilweka garš!
Krištigs žilweš luhgščanaš brihdi pee-
dšihwo, ša winsch špeji eekšatitees brih-
niščhoš apflehtoš dšikumoš. Waj luhg-
ščana buhtu neišprotamš noslehpums?
Warbulht preekšč daudšiem — nē.

Preekšč daudšiem luhgščana ir tikai
škana wahrdu atšahrtāščana, nolāščana,
šautščana. Waj Pestiitajš ahrija šawā
laišā warifejuš par šchahdu nabhigu luhg-
ščanu.

Žilweš behdāš un poštā nešina, šā
išlihdšetees. Winsch šauz pehž palihdšī-
baš. Winsch iššteepj šawas rokaš pret
debešim, — winsch luhdšas šchehlastibaš
no šawa Debešu Šehwa. Šeeščām šah-
peš war buht leelaš un palihdšiba nepee-
zeščana. Waj taš buhtu noslehpums?
Waj jau tad laut taš brihniščtš atlah-
toš? Žit daudšreis ne!

Luhgščana naw bijuši nopeeina, šir-
ņniga, dšīa, išjušta un pahrdšihwota.
Wina wehl nekahdoš noslehpumos muhš
nenogremdē.

Šik širņniga, nopeetna luhgščana wed
muhš dšikumoš: no laizigā ahra — muh-
šchigā eefščā.

Šas ir notikumš, šo mehš juhtām,
bet newaram išteikt un apraštīt. Šahdā
širņnigā luhgščanaš brihdi wahrdi pluht
pašči no šewiš. Bet beekšči ari šchi
luhgščana ir beš jebkādēem wahrdeem.
Šchahdā luhgščanaš brihdi mehš wišš
dwehšeles špehtuš šawellam weenā weetā —
konzentrejameš. Weepildāš taš, šo šla-
was dšeešmā dšeedam:

At, mostatees juhš dwehšēš, špehti
Un dodatees uš weenu ween,
Šchis juhšu darbš, šchee juhšu preeki —
Šo Kungu šlawet katru deen!
Tu, mana dwehš'le, modrejees
Un Deewu šlawet pasteidšees!

Žilweš nogrimš šewi, norobeschojas
no ahrpafaules, klaušās, šā iščalo wina
muhščibaš awota brihniščkee uhdēni.
Winsch ir jau šahdā žitā neišprotamā
jaušā pafaule! Winsch banda, škata!

Ir tā, runajot ar Rabindranata Ta-
goreš wahrdeem, kad mehš meklejam un
atrodam želu uš behrnibu: „man gribetoš,
šaut waretu eš šawā behrna širšš wiš-
intimāš pafauleš šew eeguht klusu šakšiu;
eš šinu — šani šwaigšneš mirdš, kaš ru-
najaš ar to, un debešis, kaš nolaiščas
pee wina waidšineem, lai šaweem jo —
šatrajeem mahšoneem un warawihšņām
wihām laifu šawetu. Man gribetoš, šaut
waretu eš wiršitees pa želu, kaš behrna
domai šaifni žauri eet, lihdš nokluhtu tad
winpušē aiš wišām robeschām!“ Šhštā,

pateesâ, firnigâ luhgſchanas brihdi mehs nofluhſtam „winpuſe“, fur mahjo meers, fur muhſchiga gaifma pluhſt no Deewa fwehtâ waiga.

Ut, kâ gribas tad klufibâ weenam buht!
Pats Peſtitajs meſſeja ſchoſ klufos dwehfeles brihſchuſ. Par Winu ewange-
liji ſtahſta, ka zauru nakti Winſch palizis Deewa luhgſchanâ uf kahda kalua. An
tur tad luhgſchanas zihna Geſſemanâ?
Pat no ſaweem wiſmihlafeem mahzeſleem
winſch nowehrſchas afmenſ meteena tab-
lumâ, Uri Winſch numſ ir mahzijis
eeet klufâ kambari un peeluhgt to Tehwu
ſſepenâ.

Jhſtâ, firnigâ luhgſchanâ deewiſchki
apſlehpti ſpehki atklahjas muhſu dwehfelê.
See top ſtiptaki, welk muhſ uf augſchu
Deewa tuwumâ un ſaweeno ar Deewu.

„Pats lai wiſai ſuhdu,
Tewi ween lai juhtu“.

Apuſtulis Jekabs ſaka: Taiſna luhg-
ſchana ſpehj dauſ, ja wina ir pateeſa.
Ne wiſu, bet teeſchâm dauſ. Jâ, dauſ!
Ne tik ween garigâ, bet pat ari laizigâ
ſinâ dauſ.

Eche mehs uſduramees uf gruhta jau-
tajuma: ka meeſigais ir ſaweenots ar ga-
rigo, tahdu eepaidu weens uf otru at-
ſtahj, kurſch ir ſpehzigais, pimatnejais.
Tizigais taiſnais luhdſejs ſina, ka robefchas
ari wina luhgſchanci ir liſtas. Winſch
ſajucht, ka brihniſchki ſpehki no gara dſi-
humeem pluhſt ari pahr meeſu un wiſu
zitu ahrpaſauli. Winſch ſina, ka Deewa
ſpehſt ir apſlehptis ari juhteliſtâ paſaulê.

Jhſtâ, firnigâ luhgſchana palihſt zil-
wefam art wina meeſas behdâs. Tâ
man dſihwâ atminâ ſahw 1914. gada
21. dezembriſ, kad fara laulâ, Wahzijâ —
Goldapâ buhdams, tiſu ſauſts pee ſmagi
eewainoteem karewjeem-lattweeſcheem, lai
toſ ſtiptinatu ar luhgſchanu un Swehtu
Wakarehdeenu. Newaru aiſmirſt kahdu
gruhti eewainotu jaunekli, kurſch peh3 Sw.
Wakarehdeena baudiſchanas toti firnigi
un tizigi luhdſa par ſawu weſelibu, jo
abrſti bija jau atmetuſchi zeribu uf wina
iſweſelofchanos. Muhſu ſtati ſatitâs,
wahrdi ſakufa un ſapluhda kopâ. Tizibas
pakauſchanaſ uf ſawu Peſtitaju, iſpaudâs
wina ſejâ. Uzis tâ ſawadi un brihniſchki
mirdſeja. Wiſſ leezinaja wahrdu pa-
teeſibu: „Eſ Tewi nepalaiſchu, ja Tu mani
neſwehtiji“. Schſtramees. Peh3 leelata
laika ſanehmu wehſtuli, ka ſchis jaunekliſ
weſelê. Winſch toti ſilti un firnigi rak-
ſtija par to, ka tikai Deewa ſpehſt winu
zehliſ. Un kad numſ bija lemtis behgtu

laikâ Tehrbatâ ſatittees, tad pirmais
wahrdſ, to winſch teiza — ſtaneja: „Zaur
Deewa ſchehlafſtibu mehs redſamees“.
Winſch bija weſelê un ſlaweja Deewu.

Taiſnais luhdſejs ſpehj ari luhgt:
Tawſ prahts lai noteek. Deewa prahts
eefpaiddo muhſu prahtu un gribu: numſ
tâ ween iſleekas, ka taſ, to mehs gribam,
daram un panohſam ir Deewa nolitts,
Deewa wadits, Deewa gribets. Tad
wairs muhſu zilwezigais prahts neſajelas
pret Deewa prahtu. Noteek tâ, kâ to
apuſtulis Peteris ſaka: tad paſemojatees
ſem Deewa wiſuwarenâs rokaſ, tad Winſch
juhſ paaugſtinâs ſawâ laikâ. Taiſnâ
luhgſchana ſpehj dauſ.

Ut, zil dauſ ir ſcha laika wajadſibu,
fur buhtu jo firnigi jaluhdſ. Schi laika
zilweſ iſleekas ſtiptſ, gudrſ un mahzits.
Winſch ir lepns uf ſaweem ſafneegumeem.
Bet turpretim eefſchigi ir traufliſ, wahjſch,
maſinſch un beſſpehzigis . . . Zil neezigi
eemeſli ir beeſchi par paſchnahwibas zeh-
loni! Tamdehl luhgâm Deewu wairak!

Un wehl kaut kas brihniſchki ſlehpjas
luhgſchanâ: winâ mehs redſam ſawas
wahjibas un wainas, ſawus grehtus un
noſeegumus, redſam wiſu to, kaſ muhſ
ſchir no muhſu Tehwa. Apuſtulis ſaka,
ka taiſno luhgſchana ſpehj dauſ.

Un ſcheit mehs ſateefam ſawu Peſti-
taju, redſam Winu zelâ uf Golgatu un
numſ tâ ween ir ap ſirdi, it kâ mehs,
ſarſtâ luhgſchanâ iſpluhſtot aſarâs ſakam:
„Bet, ko Tu eſi zeetis, ir mana waina
ween“.

„Sawâ nopelnâ Rungs ſedji,
Ro no wainâm pee man redſi“.

Tad juhtam, ka Peſtitaja ehrſchkeem
wainagotais waigſ raugâs mihligi uf
numſ: Tew tawi grehki-ir peedoti —
ej ar meeru. Tad zilweſ kuſtinats iſ-
ſauzas: Kaſ mani wairs apſuhdſes?
Weens ir, kaſ taiſno — mans Peſtitajs.
Schis grehziſneka peedſihwojumſ luhg-
ſchanâ tad numſ paleek par wiſleelakâ un
brihniſchfigakâ noſlehpuma atklahſchanos:
mehs eſam taiſnoti Deewa preeſchâ. Un
to wiſu mehs ſafneedsam luhgſchanâ!
Tamdehl nemiteſimees luhgt!



Droſchais pamats.

Taš pamats, uš ka draudſe
 Stahw droſchi muhſchadeen,
 Kaš wīnu zel un audſē,
 Ir Kriſtuš nopelns ween.
 Lai awiš nepaſuſtu,
 Gaņš nahwei nodeweēs,
 Zaur zeeſchanām un fruſtu
 Ur draudſi weenojeēš.

Wiņſch ſawai mantai ſarguš,
 Pa taħlēm pulzejiš,
 Un Gara ſpeħtuš dahrguš,
 Teem ſargat uſdewiš.
 Weenš Kungš, weenš mehrkiš zeeniģš
 Un droſcha zeriba,
 Un Peſtitaiš weenš weeniģš
 Weenš Gaŗš un tiģiba.

Raut wajati un pelti
 Šhee ſargi ſweedruš lej
 Un zel ta Runga telti,
 Un Gara ſeħflu ſeħj.
 Pa ſemēm un pa juħrām,
 Štan wīnu ſauzeenš zehliš.
 Liħdi teem peħz ziħnām ſuħrām,
 Dod meern Deewa Deħliš.

See ſche jau ſemeš gaitā
 To Rungu redš un juht,
 Un Deewa beħrnu ſkaitā
 Griħ muhſcham pee ta buht.
 Lai wīnu aizinajumš,
 Mumš ſtaruš ſirdi met.
 Ka muhſu ſemeš gahjumš
 Muħš ar' pee Deewa wed.

Prof. H. Drumondš.

Mana dſihwe — Kriſtuš.

(Tulkojiš ſaħſinot R. Auſtrumneekš.)

Beigāš.

Apustuliš Pawilš ar ſewiſchku ſir-
 ſnibu zenſchaš iſſtaidrot mumš
 ſtarpibu ſtarp diwām dſihwēm,
 taħdaš dſihwo zilweki.

Wina aziš tagad wina pirmā dſihwe —
 paraſtā zilweku dſihwe — bija noſcheħlo-
 jama kluħda. „Taš, ko eš agraf tureju
 par mantu“, ſaka Pawilš, „to Kriſtuš
 deħt eš turu par ſtaħdi“. Wina ſpoſchā
 ſarjera bija kluħda, wina dauđš apo-
 ſchais ſabeedriſkaiš ſtaħwokliš ar wiſu
 ſawu peewilzibu un ſlawu bija neleed-
 rigš energijaš un laiķa ſaudejumš. Bet
 wiņſch eet wehl taħlat. Wiņſch uſſtata,
 ka wina agrafā dſihwe ir nahwe, leħna
 mirſhana. Ta ir pilna no neerobechota
 egoiſma, pilniga meeſaš eegribu dſihwe
 un taħda dſihwe liħdināš leħnai nahwei.
 Pawila weħstuleš mumš top jo ſapro-
 tamāš ja ſtatameēš uš ſcho weħſtuku
 autoru, kā uš zilweku, kuſch iſbeħdiš
 nahwei. Uš wina agrafā dſihweš tumſchā
 ſona jo gaiſchi tagad ſtaro jaunāš dſihweš
 loſungš, ka wina dſihwe ir Kriſtuš.

Top ſaprotamš mumš ari kaħdš zitiš
 jautajumš.

Jaunāš Deribaš nepahrprotamā **praſiba**
peħz atdſinſchanaš top ſaprotama mumš,

ja ſcho doktrinu apſtatam dſihweš atteħlā.
 Taš nebija Saulš, kaš rakſitiĵa weħstuleš
 draudſēm. Taš bija pawiſam zitiš zil-
 wekš — Pawilš, Taš bija zilwekš no
 zitaš paſauleš. Ja taš ari peħz buħtibāš
 bija Saulš, tad — Saulš kuſch peedſi-
 miš no jauna. Zita iſſtaidrojuma te ne-
 war buht. Wiſš winā bija jaunš: jau-
 naš intereſeš, uſſtati, jaunš dſihweš weidš,
 jauna darbiba, jauni draugi, jauni ideali.
 Wiſš tapa jaunš, wiſš pahrmainjāš.
 Wahrda pilnā noſihmē wiņſch bija jaunš
 radijumš.

Ir laudiš, kureem ap. Pawila biogra-
 ſija neš eewehrojamu noſihmi. Laudiš,
 kureem wišnepezeekſchamaſ ir wajadſiga
 atgreeſchanaš, naw arween tee, kureem
 peħz ſabeedribāš ſpreeduma buhtu jaat-
 greeſchaš. Gruħtakee gadijumi, kā preekch
 ziteem, tā ſairam preekch ſewiš, ir tee,
 kađ nenowehrojam, ka muħſu dſihwe wa-
 retu buht dauđš labaka. Ir tuħktoſcheem
 zilweku, kuri newar raſt ſew ſkaidru at-
 bildi, kaħeħz wineem jaatgreeſchaš. Ne-
 ſinā tee jautā: „taš tad galu galā mumš
 ſewi japahrweido? Muħſu dſihwe neat-
 ſchēraš gandriħi ar neđo no mumš ap-
 taħtdſihwojoſcho pateco friſteeſchu dſih-

weš. Ja mehs buhtu netizigi, leelugli, nettikumigi waj nepatkaufzigi waldoſchaj warai, tad atgreeschanas mums waretu faut fo sneegt. Bet mehs sinam, fa efam labi audſinat — muhfu intereſes dſiki faiſſitaš ar religiju un muhfu ahreja dſihwe ir peeklahjiga un fahrtiga. Mehs pateceſi neſinam, kahdu pahrmajnu muhfoš waretu neſt atgreeschanas. Bet naw nela noſſehlojamaſa, ka ſchahda paſchtaifniba. Jhſta kriſteetiba un ſwehtee rakſti arweenu iſturaš loti ſtingri pretahdeem „religiſti-audſinateem zilwekeem“, un ſawoš fleh-dſeenoš nonahf pat tif tahfu, fa tahdu ahreju faſiſejſimu noſauz par noſeegumu. Eſkatooteš ſcho lauſchu eekſchej dſihwē, mums atklahjaš ſahpju piina ehna. Nemirſtigā zilweka dwehſele ſlahpſt pehž Deewa tuwuma, bet iſto zelu tee uredſ, ka nahft pee dwehſeles meera, un maldidameeš ſawā paſchlepnumā un ahriğā deewbijugumā, tee flhſti, nemeera dſihiti, un ſalſt ſawā dwehſeles weentulibā. Ziſ daudſ ſtarp wiineem ir tahdu perſonu, faš redſedamaš gruhtibaš, kaš zehluſchāš ſa-tara ar wiinu dſihweš pahrmajnu jeb at-greeschanoš ſchajā „labi audſinatā“, ſchtee-tami kriſtigā ſabeedribā, perſonaš, kaš alkſt pehž dwehſeles ſkaidribāš, bet ſai-ſtitāš ſabeedribāš aiſſpreedomoš, iſjuht ſcho ſtahwoſli tif ſahpigi un ſmel-dſoſchi, fa ſawoš dſiſoš ſahpju brhſchoš ſahf apſtauſt paſjuduſchoš dehlus un re-dſamoš grehziineeku, furu dſihwē parahdāš redſami atgreeschanāš augli un tam ſchtee-tami leelafaš iſredſeš eeeet Deewa walſtibā.

Teem Pawila dſihweš pahrmajna war noderet tā pilnigi eeejoſchš peemehſ. Pawilš ari bij weenš no teem zilwekeem, fuſchj newareja eedomateeš, to winam waretu dot atgreeschanāš. Winſch ari bija „religiſti audſinatā“ zilwekš. Atee-zibāš pret bauſlibu winſch bija newaino-jamaš. Wiſā Jeruſalemē nebija otra zil-weka, kaš ſtingri eewehrotu religijaš pra-biſaš, fa kaš noteiftafi apmekletu deew-namu un ruhpigati ſwehtitu ſeptito deenu. Bauſlibaš preekſchā winſch bija newaino-jamaš un fo gan wehl winam wairaf wa-jaſeja? Winſch bija daudſ par labu, lai wehl ſawā dſihwē wehletoš kahdu la-baku pahrmajnu.

Bet taiſni ſchis zilwekš, kuram pehž ſabeedribāš uſſkateem bij jau atwehriti Debeſu walſtibāš wahrti, teeſchi winſch atrod ſawā ſirdi weetu, fur janoteel wiš-radikalakai pahrmajnai, kaš jebkad ir no-tikuſi zilweka dſihwē.

Lai tee, furi teeſchām ueſina, fo wiinu

dſihwē waretu ſneegt atgreeschanāš, lai tee lihdſigi Pawillam mekſe klufumū ſa-waš dſihweš pahrdomaſchanaſ. Lai wiwi faut weenreiſ met ſawu ſtatu ne uſ ap-fahrtni, bet ſewi, uſ ſawāš dſihweš zentru, lai tee uſſtahda few jautajumu: „Waj manāš dſihweš zentſ ir Kriſtuš“? Re-ligi-ti-jā-naw-widuš-ze-ka — waj perſonigaš „eš“ jeb Kriſtuš ſtahw dſihweš zentſ. Kaut ari muhfu patmih-liba buhtu wišaugtaſa paſahpē, faut ari muhfu dſihweš zentſ buhtu mahtſla, li-teratura, intelektualaiš darbš, tad tomehr, taš nemaſina neziſ atahlumū ſtarp di-weem zentream — „eš“ jeb Kriſtuš. Jau-tajumaš par dſihweš zentru ir dſihweš jau-tajumaš. „Kaš man ir dſihwe“? — „Mana dſihwe — eš patš“? Peenemſim, fa taš daudſeem zilwekeem tā ir. Bet waj taš der tā dſihweš mehrkiš?

Waj nebuhtu wehriš dſihwei raſt aug-ſtatu zentru, dſihwei, kura turpinaſeeš muhſchibā un kura atkaribā no zentra buhš zehla un gaiſcha jeb neeziga. Padomaſim par to ſtahwoſli, ja mums muhſchigi buhtu jadſihwo itai ſewim ween. Sedo-maſimeeš, fa mehs eſam dſihwojoſchi, dſihwojam un muhſchigi dſihwoſim itai ſewim. Tahdai dſihwei truhtſt augſtalā zentra.

Bet uſluhkoſim Wiinu, kaš muhfu dehl ir zeetiš wajaſchaju no grehziinekeem un atdewiſ Sewi par upuri, attejzeš no dſihweš ehrtibām tā, fa tam nebija fur ſawu galwu nolift. Pehž tam uſluhkojat ſawu paſchprahtu un eegribu dſihwi, par kuru waretu teift:

„Eš ſewim dſihwoju, par few' til domaju,
 Par ſewi ween til ruhpejoš,
 It tā nebuhtu Kriſtuš dſihwojiš,
 Un augſtu dſihweš mehrki rahdijiš,
 It tā nebuhtu Winſch preekſch maniš
 nomiriš“.

Beidſot mehs nonahkam pee otra punkta, pee Kriſtuš atſiſchanaš. Ari ſchini jau-tajumā mehs atrodam paſkaidrojumu un pamahzibu Pawila biografija. Mehs wiſi gan ſinam par Kriſtu daudſ wairaf tā Pawilš, kad winſch tapa par kriſteeti. Kad winſch iſrauſijaš Kriſtuš par ſawāš dſihweš zentru, winſch ſinaja par Kriſtu maſak, tā par to ſina tagad katſ muhfu behriš. Mehs dſirdam par Kriſtu jau no behrnu deenām. Wina dſihwe mums tuwi paſiſtama. Beſ tam, mums naw pret Wiinu tahda naida, kahdu Pawilš iſjuta pret Wiinu ſahlumā. Un ja itai nedaudſaš deenaš, pawaditaš klufumā un

weentulibâ, spehja sagatawot Pawilu uf jaunu, atjaunotu dšihwi, žif wairaf muhſu dšihwê klufee brihſchi aizina muhſ un ſagatawo uf jaunu, ſkaidru dšihwi Deewa wahrdu garâ. Pawila atgreeschanos mehſ mehdsam apſihmet par brihnumu. par nejauſchu gadijumu. Bet mehſ neſinam to, waj ta notifa nejauſchi. Ja ſchodeen notiftu muhſu dšihwes pahrmaina, muhſu atgreeschanas, tad to neuffkatitu par nejauſchu gadijumu. Wiſa muhſu pagabytne buhtu bijuſi kâ ſagatawojumſ uf ſcho notiftumu. Wiſſſ, kaſ wajadſigſ ſinat par jauno, pateefo dšihwes zentru, to mehſ ſinam un muhſu dšihwes pahrmaina war notift nekawejooteſ. Uf mumſ guſtias atbildiba par to, ka eſam tit tuwu iaunai dšihwei, bet kawejameeſ to eeſahft.

Galwenaiſ jautajumſ nu pazelaſ par dšihwes zentra pahrmainu. Waj nu — mana dšihwe „eſ patſ“ jeb mana dšihwe — Kriſtuſ. Dšihwot pateefu, idealu dšihwi, noſihmê nodot ſawu dšihwi Kriſtum.

Ja mehſ ſalihdſinam ewehrojamako zilweku dšihwes zentruſ, tad atrodam, ka tee weenſ otru pahrfpehji. Bet waj kaut weenſ no wineem war tiſt lihdsinatſ ar Pawila dšihwes credo — „Mana dšihwe — Kriſtuſ“.

Jautafim katrſ few, kaſ ir mana dšihwe? Daudſi atbildêſ: „Manadšihwe — darbſ“, „mana dšihwe — ſlawu un godſ, bagatiba u. t. t.“

Bet atnahkſ reiſ laiſſ, tad mehſ ar ruhgtumu few pahrmetiſim, ka warejam ſawas dšihwes beſgaligo buhtibu eroberſchot tit ſchaurſ rahmjſ un paſlaut to tiſ neezigeem mehrkeem. Muhſchibaſ gairnâ muhſu dšihwe iſrahdiſeeſ nabaga, neeziga un labprahtigi iſnihzinata. Wiſi mehſ ilgojameeſ muhſchiba pulzeteſ pee Kriſtuſ trona. Bet kurſch wehletſ tagad nodoteſ Kriſtum? Kurſch ir gatawſ to darit? Žif ſawadi, ka ſajuhmâ lauſchu

publiſ ir gatawſ mirt Kriſtum, lai tiſai waretu ar Winu kopâ pawadit muhſchibu. Bet kur ir zilweki, kaſ wehletſ dšihwot Kriſtum? Nahwe un muhſchiba atnaki ſawâ laiſâ. Bet Kriſtuſ wehlaſ muhſu dšihwi. Scheit peederet un dšihwot Winam. Un ja mehſ buhſim dšihwojuſchi Winam, tad neſaſ neſpehſ ſchirt muhſ no Wina un nahwe ſneegſ mumſ aiglato eeguwumu — muhſchigo dšihwi ar Wina.

Lai to eegnhu, mumſ, lihdsigi Pawilam, jaiſwehlaſ Kriſtuſ par ſawu dšihwes zentru. Veetika ar weenu ſaſtappſchanſ ar Kriſtu un Pawila dšihwê notifa leela pahrmaina. Pahrdomaſim, žif reiſ mehſ ſawâ dšihwê eſam ſaſtappſcheeſ ar Kriſtu? Waj daudſkahrt neeſam dſirdejuſchi Wina nihko aizinajumu: Mans dehli, mana meita, dob Man tawu ſirdi!“ Waj daudſſ kritiſtoſ dšihwes brihſchoſ Wina brihniſchka wadiba neiſglahba muhſ no behdam un uelaimê un mehſ no ſirdſ ſolijameeſ dšihwot Winam? Bet nahza daudſi apſtahft, kaſ kawaja muhſ un mehſ aiſmirſam ſawuſ ſolijumſ un apnehmeenuſ.

Bet tagad, mehſ ſinam kâ mumſ jarihſoſaſ, mehſ ſinam, kâ padarit muhſu dšihwi par zehlu un wehrtigu. Mehſ ſinam, ka taſ eeſpehjamſ ejot pa to zelu, kaſ wed pee garigaſ atdſimſchanaſ. Tiſkai pa ſcho zelu ejot, mehſ waram panahft to, ka ari nahwe ſneedſ mumſ eeguwumu. To leežina apuſtuliſ Pawilſ: „Manadšihwe — Kriſtuſ un mirſchana man ir eeguwumſ“. Daudſi zilweki teeſchâm ſtatâſ uf nahwi, kâ atweeglojumu. Daudſi ar ilgâm gaida, lai drihſat beigtſ winu dšihwe un tee waretu, iâ ſafot, atduſeteſſ klufajâ kapâ. Bet neatlauſim, ka tuſſchais ſentimentaliſimſ muhſ apmahnu. Tiſkai tad nahwe ſneegſ mumſ eeguwumu, ja pawaditais dšihwes laiſſ buhſ bihſ dšihwe — Kriſtuſ.

R. Oſolinſch.

Veeldeenas rihtâ.

Es klauſijſ Veeldeenu ſwanſ
Un eepluhda ſirdi man
Daudſ meera un ſwehtlaimêſ juhtas.
Kaſ dwehſeeſ dšihlêſ wehl ſwan.

Schſ mihlâſ ſwehtrihta ſtanaſ,
Kaſ wehſta par dšihwibu,
Dſehſch ſirdi ſahpu ehnâſ,
Sneedſ garam ſkaidribu.

Brom aiſwelaſ ruhpu ſmagumſ,
Sahft ſtraujaki puſtet ſirdſ,
Un atminâ atauſt kluſi,
Gaiſchſ behrnibaſ Veeldeenu rihtſ.

Pee balti apklahta galda,
Sehd tehſw un mahmina,
Mehſ behrni pulzinâ ſtahwam
Schai ſwehtrihta ſtundinâ.

Tehwš lafa ſen, ſeno ſtahtu,
Rà ſargi iſbailèš trihž,
Rad engel'š prom akmeni aiſwel
Un Kriſtuš iſ kapa nahf dſihwš.

Dſeed mahmina Leeldeenaš dſeefmu,
Mehš behrni dſeedam tai lihđi,
Bet ahrà ſkan baſnizaš ſwani
Un ſtaro gaiſchš Leeldeenu rihtš.

Behž dſeefminas apkampj un ſkuhpſta
Tehwš, mahmina wiſuš muhš.
Un nowehl: ka Leeldeenaš preeku
Mumš ſirſninàš paglabat buhš.

Sen ſuduſchi behrnibaš rihti,
Duš kapà tehwš, mahmina man,
Bet wiru luhgſchanaš, dſeefmaš,
Tit mihtli ſirdi wehl ſkan . . .

Rad atkal Leeldeenu ſwani,
Bahr dſimteneš ahrəm ſkan,
Ead ſirdšſkaidro behrnibaš preeku
Schliš ſkanaš atkal neš man.

Eš klaufižoš Leeldeenu ſwanoš
Un eepłuhda ſirdi man
Daudſ gaiſcha ſwehtlaimes preeka,
Kaš dwehſelè fluſi wehl ſkan.

Ŗ. U ſ t r u m n e e ſ š.

Rad tu atgreesiſeš? . .

„Siĥmani, Siĥmani, redſi, ſahtanš toti eegri-
beješ juhš ſijat ka ſweeſchuš. Bet Eš eſmu
lubbliš war teni. Iai tawa tiġiba nemitetoš. Un'tad
tu ween reiſ atgreesiſeš, tad ſtiſpirini
ſawuš brahuš“.

Luf. 22, 31., 32.

Taš bija ſtumju pilnš brihdiš, kad
Kriſtuš ſtahtſija mahzekteem par
ſawu zeeſchana un mirſchana. Mah-
zeſku ſirdiš bija noſtumufchaš un, laiſam,
gan neweenš no wineem nepeegreeſa ne-
tahdu wehribu wahrdeem: „kad tu atgrees-
iſeš“, ſant gan tee ſahdam no klaufita-
jeem dſiki eeſpeedàš atminà. Schoš
wahrduš pahreje aiſmirſa, kà ſahduš ne-
jauſchi iſteiktuš, un tikai wehlaſ, daudſ
wehlaſ, kad katrš Kriſtuš wahrđš, katrš
ſolš, katrš aiſrahđijumš bija paliziš
dahrgš un wehrtš, tapehž, ka wirš ſemeš
wairš nebija Ea, kaš to ſazija, tad toš
atmineja un ſaprata.

„Atgreeseeš“? . . Rà? Taš Peteriš,
kaš trihš gaduš bija ar Kriſtu: taš, kaš
pirmatš Winu atſina kà Deewa Dehlu —
taš Peteriš patš nebija atgreeseeš? !
Winſch tatſchu tit karſti tiſjeja Kriſtum!
Patš Jeſuš redſeja ſcho tiſibu, zeetu kà
klinti un Deewu luhđa „lai ta nemitetoš“.
Un tomehr Peteriš, taš patš, kaš aplee-
jinaja, ka Kriſtum ir „muhſchigàš dſih-
wibaš wahrđi“, tani wakarà, pehž Peſti-
taja wahrdeem bija wehl neatgreeseeš.

Bet kad tad Peteriš atgreesàš? Waj
tad, kad atradàš augſtà preeſtera pagalmà
pee ugunšfura un redſeja Kriſtuš zeeſcha-
naš un ſajuta ari Kriſtuš ſtateena eeſpaidu?
Waj tani naſti, kad ſem gaiſa dſeefmaš
iſgahja uſ eelaš un raudaja? Jeb waj
tani rihtà, kad Siberijaš eſera malà
eeraubſija augſchamzehlufchoš Jeſu? Waj

tani neaiſmirſamà deenà, kad Peſtita-
ja ſermeniš pahrſteigto mahzeſku ſkata
preeſchà lehni atdalijaš no ſemeš un pu-
luda debefš tahlèš? Jeb, warbuht, tad,
kad rihta agrumà pahr mahzeſku galwàm
mirgoja Swehtà Gara uguntinaš un no
winu mutèm atſtaneja wahrđi, kaš ſatreeza
daudſ tuhſtoſch ſirdiš?

Neweenš un nekad neſtndš Petera at-
greeschanaš noſlehpumu . . . Naw dotš
munš ſinat wina atgreeschanaš momentu.
Bet mehš ſtuam, ka winſch pehž Kriſtuš
wahrdeem ween reiſ atgreesàš, jo
gahja plaſchà paſaulè, Deewa tiĥrumà un
atgreesa daudſuš un eeſtiſtrinaja toš un
ar ſawu tiſibu un mozekka nahwi iſpirka
ſawuš karſtàš ſirdš kluhdaš.

Bet ja Peteriš nebuhtu atgreeseeš?
Kaš gan paſihtu ſchini uſtiſigà un karſti
mihlejoſchà mahzeſki neatgreesu ztlweku?

Kaš no munš ſina, žil daudſ neatgrees-
taš dwehſeleš ir tagad ſtarp tiſigeem? To
neſina neweenš? Bet žil daudſ ir tahdu,
kaš wed diwejadu dſihwi — go-
digu, ſwehtu, žilweku a zu
preeſchà, un beſdeewigu, greh-
zigu, — Ta a zu preeſchà, no kura
ſtateena naw paſlehty ſirdš wiſtum-
ſchatee ſattini!

Anglu raſtneekš Oſtarš Uaildš leſlo
ſchahdu dſihwi ſlaſhà: „Doriana Greja
portretš“:

Jaunš, ſtaiftš lordš Dorianaš Grejš,
muhſchigi jaunš, muhſchigi ſwaigtš, weda

peeklahjigu, newainojamu dsihwi, schkhtu, stingri tikumigu. Bet ta bija tikai zilweku azu preekschâ. Oira dsihwe saklâs nakti, kad schis skaitais zilweks pahrghebrâs, nogrimeja sawu seju, lai to nepasihu un aifgahja iswirtibu bedrês. Tur bija zita dsihwe, kur winsch krituschu zilweku sabee-dribâs atdewâs grehtam. Bet lordam bijis brihnuma portrets, kusch tâpat tà wina ihpachneeks, faturejis brihnischku ihpachibu: kamehr jaunais lords isstati-jees skaitis un swaigâs, portrets usglabajis skaitu, swaigu isfatu. Pagahjuschi gadi, un zilweki preezajuschees par weenmehr jauno, skaito zilweku un neweenam ne-bijis ne jaukmas par wina dubulto dsihwi un wina noslehpumu. Pa laikam Do-rians eegahjis sawas pils istabâ un stum-dam ilgi sehdejis sawa brihnum portreta preekschâ un ar isbailêm wehrojis pahr-mainâs. No portreta audella luhkojo-schees sejas panti bijuschu wezi, dsikâm reewâm, kurâs weegli bijis saklatamas is-preezâs pawadito natschu un iswirtibas pehdas. Wîs tas beidshees katastrofiski,

jo wiseem atflahjees jaunekka dubultâs dsihwees breefmitgats noslehpumâs.

Waj muhsu jaunatnes starpâ ari naw tahdu, kas wed diwejadu dsihwj? Waj naw tahdu tizigaju, kas wehl naw at-greesuschees un tikai ahrigi isleekas par kristigeem?

Mehs jithmojam un luhdsam par pa-faules atjaunoschamu un pestischamu; mehs karsti wehlamees, kaut wisa pafaule kristu pee Pestitaja sakjam. Bet waj paschi esam atgreesuschees?

Weltiga muhsu zentiba zitu skabargu meleschanâ un isnihzinaschanâ, kamehr beese paschtaifnibas, lepnibas, pasch-mihlibas un eemihkoto grehtu bakki aif-seds muhsu azis. Waj mehs dsih-wojam weenadi, tà Deewa, tà zilweku azu preekschâ? Wajesam atgreesuschees?

„Sihmani, Jonasa dehls: Waj tu mani wairal mihlê uetâ . . . tà grehtu mihlejoschâ, beeschi diwejadu dsihwi dsih-wojoschâ tagadejâ kristigâ pafaul? . . .

Rob. Behr sînsch

Peে mahtes kapa.

Meers nahks salds ap faules reetu
 Seem, kas mihlejuschi daudi,
 Mihlestibas kopto seedu
 Nahwes kalna nenotraum,
 Dsihws tas sel un peeminâ
 Paleet, kas to audseja,
 Kas to zeetâ semê sehja,
 Augot dahrgem sweedreem sehja.

Mahte, mihlâ mahmulina,
 Tu muhs mihli audseji,
 Behrnus, dotus tawâ sinâ,
 Loloji un faudseji,
 Liki preekos walдитеes,
 Gruhtâ brihdi pazeestees,
 Tumsu nemainit pret deenu,
 Mihlet tuwatu arweenu.

Debesstehws, kas mahtes rotâm
 Behri pahr numis swehtibu,
 Tawâ preekschâ zelus lokam
 Par scho dahrgo dahwanu.
 Lai tawâ engels lido klus
 Sche kur muhsu mihlâ dus,
 Bet lai winas dwehfeliti
 Gaida tawâs gaifmas rihti.



Pateefibas un dšihwibas Rehnina atnahššana semeš wiršū.

Wahrds tapa meesa un mahjoja muhju widū,
pilns šehlastibas un p:teefibas.

Jahna 1,1 un 14.

Tautas jo projām malditoš nesinā, pee-
luhgdamaš dāschadus elkus un dabas
spehtus, zilweze ne muhšam nepanahstu,
pehž ka la ilgojas no feneem laikeem, is-
nihzibai padotee radijumi muhšam zeestu
un mojitos sem nahwes waras, ja us
schis semeš neatnahstu pateefibas un dših-
wibas kehnišch. Kad peenahza laifs
peepilditees Deewa raksteem, winsch at-
nahza isglahbt maldos un grehtā mirsto-
šcho zilwezi.

Par wimu Deewa Gara apgaroti, bija
runajuschī praweeschi. Par wimu lafam
jan radischanas stahstā, kur Deews runā
us wiltigo ischuhstu un peewilteem pirma-
jeem zilwekeem: „Es zelschu eenaidu
starp tewi un sewi, starp tawu sehlu un
seewas sehlu, schis famihš tew galwu un tu
cedursi winam papehdi“ 1. Mosus 3,15.

Kad peenahza laifs, peedšima Deewa
un zilweta dehlš, wahrds eemeesjās zil-
weta meejās, dšihwoja zilwetu starpā,
pilns šehlabibas un pateefistas. Sa-
weem ifraudšteem mahzkeem un lau-
dim, kas tuhtstoscheem pulzejās ap wimu.
Winsch atlahja muhšchigas pateefibas
par Deewu, sewi un zilwekeem. Kas
lihds tam nebija sinamas.

Winsch mahzija, kas ir grehts un fahdi
ta auglt — postš, nahwe un muhšchiga
fodiba. Dauds runadams zaur lihdsibām,
winsch stahstija ari lihdsibu par pasudu-
šcho dehlu. Schini dehlā winsch notehloja
wisu zilwezi, kas zaur nepaklausibu aif-
gahjušt tahlu prom no Deewa un pade-
wusees grehta kalpibai, zaur to zeesch mee-
šigi un garigi. Un behdigakais schini
leelā nelaimē taš, ka zilweti neatfihst Deewu
kā tehwu, kas mihleštibā gaida ifweenu
atgreeschamees atpataf, seheliqi peedod
wisas maldibas, grehtus un usnem atkal
fawā gahdibā.

Winsch fazija ari: „Es esmu zelsch,
pateefiba un dšihwiba; neweens neteef
pee Tehwa, kā ween zaur mani.“ Jahna
14,6. Winsch atlahja sewi kā Pestitaju.

las weenigais war atswabinat zilwetu
no grehta waras un fahidšinat ar Deewu
fawu Raditaju. Winsch ari teiza: „Es
esmu augšchamzelschanas un dšihwiba,
kas mantiž, dšihwoš ari, ja taš mirš.“
Jahna 11,25. Tikai zaur tizibu winam
zilwefš top glahbtš no fodibas, pahreet
no nahwes dšihwibā un fahneedš, pehž
ka taš ilgojas.

Kad winsch wisas mahzibas bija mah-
zijiš un sewi atlahjiš kā weenigo pafau-
leš Pestitaju, winam pehž praweeschu
wahrdeem un Deewa nolehnuma, to tas
peenehmis jan pirms pafaulēš radischā-
nas, bija ar fawām afinim un taifno
dšihwibu jafamafā par zilwezes greh-
keem un zaur frusta nahwi un augšcham-
zelschanos jauswar nahwe, t. i. jafamin
ischuhstfai galwa (1. Mosus 3,15).

Kad schis brihuischfais un zilwefam
neisprotamais darbs bija pabeigts, winsch,
nomiris un augšchamzehlees, aifgahja at-
pataf, no fureenes nahziš, us walsti, kur
grehta warai naw dalas, kur naw nedš
fahpju, nedš zeeschamu. „Es esmu isgah-
jiš no Tehwa un nahziš pafaulē, tagad
es atkal atstahju pafauli un aifeemu pee
Tehwa.“ Jahna 16,28. Jan pirms schir-
schanas no schis semeš winsch bija fazi-
jiš jaweem mahzkeem: „Es aifeju jums
weetu fataifst, un kad es buhšchu aifgah-
jiš, es gribu atnahkt un nemt juhs pee
fewis, lai juhs esat, kur es esmu.

Schis apfolijums wina mahzkeem
bija preeka pilns sinojums, jo zitadi wini
loti sfumtu par fawa mihtā Meistara fau-
deschamu. Schee apfolijumi nesihmejās
tikai us wina mahzkeem bet atteezās ari
us it weenu zilwetu, kas schim pestifcha-
nas darbam no firdš tik zenschas dšihwot
pehž wina ewangelija mahzibām, teem
wifweem tahdeem ari peeder debefu wal-
stiba. Pahrbaudifim ifweens sewi, waj
buhšim laimigi wina godibas waigu
fkatit?

N. Sijalä.

Muhfu aifgabjufchos peeminot.

Sluſas wakara frefhſas plihwuri ap-
apfeſt ſneegoto ſemi. Pa zekeem,
faſ wed uſ kapſehtu klufi eet lau-
diſ drnhmäm ſejäm un ſmageem ſokeem,
lai nahktu un ſweizinatedäſ weetinäſ,
ſur atduſas tee, ſam muhſchibaſ wahrti ir
atwehrufcheeſ un aifwehrufcheeſ, un kuri
leelajam klufetaju pullam ir peeſſaititi.
Krehſla ſtuhpſtoſchi leezaſ pahſ klufajeem
kapſehtaſ ſokeem, klufaſ, mirdſoſchaſ
ſwaigſnites kaiſa it tä ſtaru fruſtinuſ uſ
kapu kopinäm.

Drihſ gahjeji ſaſneegufchi aifgabjuſcho
draugu un peederigo atduſu weetinäſ.
Uſdegaſ uſ kapu kopinäm ſweziſchu lee-
ſminäſ weena pehz otraſ un drihſ wiſſ
kapu kalniſch mirdſ ſweziſchu gaiſminäſ.
Lehna wakara wehſmina, lehni jo lehni,
it tä noguruſi ſtar apſnigufchoſ ſoku ſarua,
no kureem birſt ſidraboitäſ ſneega pahſ-
flaſ uſ eglu ſtujinäm apklahtäm kapenäm.

Wiſu to wehrojot, ſirdſ pildäſ ſawa-
däm juhtäm. Wakara wehſmina iſleekäſ
tä klufa aiznataja, faſ ſatru aizinat aizina
tä weeſi ſchajä klufä meera kalninä, ſur
atduſas dauſas lauſtaſ ſirdiſ. Starp
apgaifmotäm kapenäm ir dauſſ kapu, ſur
duſ muhfu tantaſ dehl, faſ zihnijäſ
newiſ ſawa labuma dehl, bet tantaſ un
tehwijaſ labä. Gaiſchee mehneſcha ſtari
apſpihd zihnitaju kapeneſ un wiau gaiſmä
birſtoſchäſ ſneega pahſflaſ iſſſatäſ tä
ſidraba roſeſ. Nahſ atminä dſejneeka
wahrdi: „Un mehneſiſ ſidraba roſeſ
ber . . .“ Zilweki aifmirſt ſcheit nolikt
pateizibaſ ſeedu. Naw laika teem, jo
dſihweſ ſtraume toſ neſ uſ preekſchu.
Bet reiſ täſ ſtraujaſ krituuaſ tapſ lehnaſ
un ſchaklailäſ airetajaſ buhſ ſpeeſtſ liſt
airuſ pee malaſ. Klufi un weentuli at-
wehrſeeſ ſatram kapſehtaſ wahrti. Katram
buhſ jagrimſt tumſchä ſmitajä. Titai aif
muuſ ſtahweſ ſehrotaju pulziniſch, bet
taſ palitſ dſihweſ kraſtmalä un neweenaſ
neſpehi pawadit gahjeju uſ otu kraſtmalu.
Wehſ peeminam toſ, faſ jau ir aifgab-

juſchi un juhtam, fa ſatru no muuſ dſih-
weſ ſtraume neſ uſ ſcho weetu. Aifſeet
deena pehz deenaſ, lehnäm aifſeet muhfu
muhſchſ, un laika ſtraumä taſ paſib tä
puteklitſ muhſchibaſ juhrä. Kä bagataiſ,
ſehrdeenitſ, abi eet uſ weenu weetu.
Idealo mehrtu zihnitaji, roſchaino ſapuu
ſapnotaji beidſ ſawu gaitu ſmitläinä. Tä
aifſeet wiſi un taiſuiba ir dſejneekam,
kurſch ſaka:

Tä tee aifſeet zitiſ pehz zita,
Kaſ reiſ muhfu widit miſa.
Ur to paſiſhtami bijäam,
Daſchuſ mirkluaſ pawadijäm. --

Nuru rolu mihi ſtahwäm,
ſawä ſirdi ſtatit lahwäm,
Tä tee aifſeet, ſuhd tä ehna.
Gaiſt tä ſwanu ſtana lehna.

Tä tee aifſeet, tä eeſ ziti,
Nezereti, negaiditi.
Utnahkſ rinda eel, kur ziti,
Muhfu paſchu pawaditi.

Peeminot ſawuſ aifgabjejuſ domafim
ari par ſawu dſihweſ noſlehgumu un
luhgim: „Kungſ, mahzi muuſ muhfu
deenaſ tä ſkaitit, fa gudru ſirtä dabujan.“



Jaunibu Kristum!

J. Zellitis

Krusta ēnā.

Pestītaj, tu skumji vero
Manu gaitu maldīgu;
Tava sirds pie krusta sero
Par ik soli veltīgu. . .

Mana mūža laimība,
Manas dzīves svetība,
Mana vadītāja zvaigzne
Nogrimst zemes dzīves pelķe.

Kalnā, tur pie krusta staba
Mani ceļi sabruka. . .
Tu, kas cieti manis laba,
Ļaušos Tava vadība!

Manu pratu apgaismo,
Manu sirdi atjauno,
Manu nogurušo dves'li
Paceli, Kungs, spēku dodī!

Kalna, tur pie krusta staba
Mana nasta palīka. . .
Tas, kas mira manis laba,
Sirdi prieku telīka.

Kajam gribas talak skriet,
Rokām sveta darba iet. . .
Dves'le vienmēr augšup celsies —
Krusta ena spēku smelsies.

Dr. Slotemaker de Brunie.

Ticības spēks un apzinība.

Referāts L. D. Kristīgas studentu biedrības ziemas konferencei, Dubultās.

Musu laikos, kur Eiropa sak pagrīnt, rodas sauciens pēc speka cilvēku, cilvēku, kas nepagurli šai atmosfērai, kam butu pietiekoši daudz fiziska, audziņoša un garīga spēka. Pēc visiem šiem spekiem tagadnes cilvēks prasa. Speks ir kļuvis brīnuma vārds, burvju vārds musu dienas. Bet ticības spēks stāv šiem spēkiem pilnīgi pretī, tas ir pavisam kas cits. Ticības spēks ir drošības apziņa par Dieva klatību — ka visspeciģais ir vienmēr klat. Ja tas, kam cilvēks tic, ir stiprs, tad arī viņa ticība ir stipra. Parasti dzīvē saka, ka tas, kas visu dara un noteic, ir stiprākais — tātad ir spēks. Bet vērojot dzīvi, redzam, ka tas, kas viena dienā stiprs, otru jau parvarets no kā speciģāka. Cilvēku dzīvē viss mainās. Ticības spēks turpretim pamatots Visspeciģā.

Kā izpaužas ticības spēks? Cilvēka „es“ apburšana, izcelšana ir moderna parādība. Arī Goethe „Fau-

sta“ „es“ cildina. Bet cilvēks jūt, ka ir kads Speciģaks, kas spej parvaret viņa „es“. Un no otras puses tas jūt, ka pašam savu „es“ uzvaret ir grūti, tas vienmēr no jauna pamostas, grib palikt pasaule un kļūt suverens. Pērsouiskā nozīmē ticības spēks izpaužas tad, ja cilvēks spej parspēt sevi pašu — savu „es“. Ticībā šis „es“ tiek uzvarets no vēl speciģāka „es“, ta sa paša cilvēka „es“ kļūst nespeciģis. Pavīls trīs reizes lūdzu Dievu, lai to atbrīvo no slimības. Bet Dievs atbild, — „mans spēks nespeciģos varēns parādās.“ Attiecības pret citiem cilvēkiem „es“ parasti meklē atbalstu cilvēkos. Bet ticības spēks izpaužas tikai tad, kad cilvēks nepaļaujas ne uz ko citu, ka vienīgi uz Dievu. Psalmists saka: — „Kad Tu man esi, tad man nevajaga ne debess, ne zemes.“ Ists ticības spēks pastāv tad, ja cilvēks apzinās, ka caur viņu darbojas Dievs. Iegūstot ticības spēku, cilvēks sastopas ar Dievu un ne

ar tempļiem un citiem svetumiem. Pēdējiem arī Kristus nepiegrīza absolūtu nozīmi, jo Viņš ticēja dzīvam Dievam.

Ticības spekam ne tik ar cilvēka „es“ jasadurā, bet arī ar pasaules spēkiem, tumšiem spēkiem, kas liekas nepārvarami. Bet Jezus saka — „turiet drošu prātu, es esmu pasauli uzvarējis.“ Pirmkristīgo speks bija tas, ka viņi uzticejas tam Visspēcīgam. Vajāšanas vīri ir ar mieru visu darīt, bet kad liek upurēt ķeizaram un liek piesaukt to, kā augstako — tad atsakas. — Musu dienās sevišķi jasadurā ar pasaules tumšiem spēkiem, tāpēc jo stiprāka kļūst prasība pēc ticības speka, lai varetu nostāties dzīvē un uzvarēt. Bieži cilvēki grib ar saviem spekiem ļaunumu uzvarēt, bet vienīgi ticības spēks uzvar. Te stipriem cilvēkiem visgrūtāk, tie arvien grib likt savu speku darbā.

Apzināta ticība. Ir nepieciešams arī, lai cilvēks apzināti ticētu. Tagadnes stavoklis līdzīgs reformācijas

laikam. Torex vairumam vairs nebija skaidras apziņas, kam tie tic, nebija kodola, bij atlikušas tik vecas tradīcijas. Luters un Kalvins prasīja īsto, patieso, apzināto ticību — ticību pēc evaņģēlija. Šī ticība preteja katolicismam, kas lika apmierināties ar to, ko teica baznīca. Musu laikos ir atkal baznīcas krīze. Apzināta ticības kristīgos ir ļoti maz. Kristīgie ir sekularizējušies — kļuvuši pasaulīgi, turas pie arējām tradīcijām — trūkst iekšēja kodola. Sakāra ar šo rodas prasība pēc skaidrības par to, kam tic. Skaidri, apzināti vajaga tvert Dieva realitāti. Ticēt nav vis labā noskaņa atrasties, bet gan pajauties Dievam uz dzīvību un nāvi, vai kalpot savam tuvākam. Tomēr jāatzīmē, ka ticības spēks un apzinātība nav viens un tas pats. Var būt liels ticības speks bez apzinātības un otrādi. Bet no intelligenta cilvēka prasa abus — ka ticības speku, tā apzinātību.

Atrof. stud. Auna Burkīns.

Meklējiet rakstos!

Tēmati jaunatnes pulciņu bībeles stūdiņām.

Marts.

Pagānu misija

- P. 5. Pagānu misionāru aieluājums un uzdevums. Ap. darbi 26, 12.—23.
- O. 6. Mūsu Kunga pavēle. Mat. 28, 16.—20.
- T. 7. Lieki un grēcīgi aizspriedumi un iebildumi. 1. Mozus 4, 9., 2. Mozus 4, 10.; Jerem. 1, 6—10.
- C. 8. Misionāra Dieva radītais dvēseles stāvoklis. 2. Kor. 4, 5.—7.; Mat. 9, 35.—38.
- P. 9. Misijas darbs dzimtenes draudzēs. Ap. darbi 13, 1.—3.; Vīlīp. 4, 14.—19.; Rom. 15, 30.—33.
- S. 10. Priecīga cerība, ka Dievs uzliks misijas darbam uzvaras vaiņagu. Dāv. dz. 98., Kor. 15, 58.
- S. 11. Gala mērķis. Ezaia 15.

Jēzus personība paša liecības gaismā.

- P. 12. Jēzus personas noslēpums. Jāņa 10, 17—30.
- O. 13. Jēzus izcelšanās. Jāņa 8, 21.—30.
- T. 14. Jēzus vārdi. Jāņa 6, 60—71. Lūk. 21, 33.
- C. 15. Jēzus mīlestība. Jāņa 15, 9.—17.
- P. 16. Jēzus brīnumu spēks. Jāņa 11, 21.—45.
- S. 17. Jēzus darbi. Jāņa 5, 17.—21.; 30.—36.
- S. 18. Jēzus uzdevums. Jāņa 12, 20.—33.

Kristus mūsu priekšzeme.

- P. 19. Kristus priekšzīme pacietība, ciešanās. 1. Pēt. 2, 21.—25.
- O. 20. Paklausība vecākiem. Lūk. 2, 41.—52.
- T. 21. Dedzībā aizstāvēt Dieva godu. Jāņa 2, 13.—17.; 5, 41.—47.
- C. 22. Kā mums jābūt svētiem. Pēt. 1, 13.—19.
- P. 23. Visu aptverošā mīlestībā. Mark. 6, 30.—44.
- S. 24. Pilnīgapdošanās Dieva prātam. Jāņa 6, 28.—40.
- S. 25. Pazemīga kalpošana. Jāņa 13, 1.—17.

Jēsus Dieva jērs.

- P. 26. „Tavs prāts lai notiek“. Mat. 26, 36.—46.
- O. 27. Tumsības stunda—Jēsus gūstīšana. Mat. 26, 47.—56.
- T. 28. Varēnais meistars—un nespējīgais māceklis. Mat. 26, 57.—75.
- C. 29. Jēzus Pilātus priekšā. Mat. 27, 1, 11.—26.
- P. 30. Jēsus pie krusta. Mat. 27, 27.—56.
- S. 31. Jēzus nāves nakti. Mat. 27, 57.—66.

Aprīlis.

- S. 1. Jēzus Lieldienas svētku ritā. Mat. 28, 1.—10.



Brahlu draudses šarīhfojumi us laukeem.

Lihgatnes Slanu faeefchanas uama ſch. g. 4. martâ pulzejās jauni un wezi us ſawu ſahrtejo ſwehtbrihtina ſa-nahſmi. Râ weefis peedalijās R. Vſolinſch. Gan ſneegotos laukos ploſās wehjpūtenis un greeſch kupenas zelâ nahzejeem, bet taš nemar atturet neweenu no faeefchanas apmekleſchanas. Jauks, garigās ſaules brihdīs mihlajās ſwehtnizās pawehni ſneeds katra ſirdij tiſ daudš tiſ daudš. . . Un ziſ loti ilgojas ſirdiſ pehž ſchiſ deewiſchās ſaules tagadnes dſihweš aufstumâ un faſtingumâ. —

Pehž jaukā ſwehtbrihtina, kad wiſu ſirdiſ bij eeſluſchās deewiſchkoš ſauſtaroš, ſirmaiſ Pelkawa tehws iſteiz wehleſchanoš, lai ari domajam par ſaweem maſajeem un ſagahdajam ari wineem ſahdu jauku brihdi preeſchâ ſtahwoſchkoš ſwehtkoš. Cerofinajumam wiſi weenpratigi peefrita un weenojās pirmoš Veeldeenas ſwehtkoš plf. 6 ſarīhſot rihta deewalpojumu, kurâ luhgt kâ weefi teol ſtud. Waſkowitzki, un tai paſchâ deenâ ſarīhſot ari pehžpušdeenâ garigu ſapulži.

Pee Lihgatnes ſtažijaš, brahla Breiſſcha mahjâ eerihkota jauka deewalpojumu ſale, kurâ tatra ſwehtdeenu uoteek deewahrđi kâ no rihta tâ ari pehžpušdeenâ. Utpaſal brauzot no Slanu faeefchanas, brahlu draudses darbineeki arweenu ſarīhſo deewalpojumu ari mi-

netâ mihlâ mahjweetinâ. Laudis pulzejās jo kuplâ ſkaitâ. Swehtdeen, ſch. g. 11. martâ kâ weefiſ ſcheit peedalijās ſtud. teol. Waſkowitzkiš, noturedamš diwus deewalpojumuš, kuri abi bij kupli apmekleti. Sapulzejuſchees deewalpojumu paſtahwgee apmekletaji iſteiza wehleſchanoš peeweenotees Brahlu draudses darbam. Tam peefrita ari mahjas tehws brahliš Breiſſchš, un weenojās luwakâ nahſotnê nodibinat Brahlu draudses nodatu.

Jelgawâ, ſch. g. 11. martâ notika pirmais Brahlu draudses deewalpojumuš. Uſ Plataiſ tunga luhgumu Jelgawu apžemoja wairaki Brahlu draudses darbineeki un notureja deewalpojumuš, gan arweenu paſtahwoſchās M. Lutera draudses wahrđâ. Tad, pehž min. draudses pahreeſchanas uſ žitâm teſpâm, weetejee intereſenti topâ ar ſawu idejiſko wadoni Plataiſ fungu, weenojuſchees darbibu turpinatat Brahlu draudses garâ. Minetâ pirmajā Brahlu draudses deewalpojumâ kâ weefiſ peedalijās R. Vſelinſch. Deewalpojumuš bij apmekletiš loti kuplâ ſkaitâ. Pehž deewalpojuma beigâm ſapulzejuſchees intereſenti weenprahtigi nolehma nahſotnes darbibu peefkanot Brahlu draudses darba pamateem un nodibinat Jelgawas pilſehſta Brahlu draudses nodatu.

Zentra waldeš un Wirſtehtina ſinojumi.

Darbineeku grupa lauku nodatu apmekleſchanai.

Lai ſalpotu draudses darba attihſtibai gan Rigâ, gan it ihpaſchi lauku nodalâš, zentra walde ir nodibinajui ihpaſchu darba grupu, kura darboſees ſenâš Brahlu

draudses garâ un faſtanâ ar wirſtehtina norahđijumeem ſarīhſkoš deewalpojumuš ſwehtdeenâš un ſwehtku deenâš pehžpušdeenâš, Kaleju eelâ 8. Cenahſumi no ſa-

ríhftotám fapuzžem un fwehtkeem tíš eewefli íhpáçha fontá un ífleetoti zela ífdewumu feğřhanai řhiš grupáš íšbrautumoš. Darba grupa ir nodibinujuši dšeedataju fori, un patreiš teef řagatawotš dšeesmu puhřš, ar furu kalpót íšbrautumoš uř lauteem. Lauku nodatas teef luhgtáš pařinot, řad ífdewigat buhtu řariřfot íšbrautumuš un řahdáš weetejáš řaeefřhanáš deewalpojumuš eefpehjamš řariřfot weená deená.

Ėepreefřhejoš pařinojumuš no nodatám luhđřam aif ta eemefla, lai jau lai-

fug buhtu eefpehjamš řařahđit íšbrautumumu marřřritu.

Lauku darba organířazíjáš
pahřřiniš R. V o l i n ř h.

Mířrahđijumš.

Brahlu draudřeš wehtneřřa pag. numurá řtary apřřtířřinameem garigeem darbineekeem ir minetš ari Br. Łakiš. Ta ir pahřřtatířřhanáš. Br. Łaka kandiatura garigá darbineeta peenahřkumeem wehl naw apřřreeta.

Wirřtehtiniř R. B e h r ř i n ř h.

Stahřti un tehlojumi.

Luhğřhanáš wara.

No Ėibraltaru dewáš juhrá amerířtamu twalkoniš Danyla. Řad tuwojáš wafarš, pařařřeeri řanahza uř klaja, lai eeeļpotu weldřřinořřo juhráš gaifu. Ne-tahlu no radio telegrafa kabineš řehđeja triřš fungi. Weenš no teem bija ewangelířtš Auřtrínš. Ėee wineem peeřteídřšáš řahđa loti uřtraukta řeeeweete un jautaja:

„Kur ir radio-telegrafa kabine?“

„Řaš tad ir notízis?“ jautaja ewangelířtš Auřtrínš.

Ėš juhtu ko loti baigu par řawu wihru, řaš atrodáš uř fuga Auřrija. Manš wihrš ir breeřmáš,“ atbildēja řeeeweete. „Mehš norunajám Ėibraltará řatířtees un abi topá braukť ar twalkoni uř Auřriju, bet eš atnahzu par wehlu. Manam wihram weifala darířřhanáš wajađřeja řteigteeš un winřř aifbrauzu ar fugi Auřrija 18 řtundáš pírímš manáš eerařřřhanáš Ėibrarřtará. Ėš řkaidri nojauřřu, řa uř Auřrijas řaš noteef, wini ir breeřmáš.“

Bet radio kabine bija publíkai řlehgta jau pahřřš řtundáš atpakaľ, un líkai uř řewiřřřtu luhgumu ta tíka atdarita.

„Ėři dama domá, řa uř Auřrijas noteef řaš ahrřahrtigš,“ teiza fuga leitnantš radiotelegrafiřtam, řurřř bija nolízeeš atpuřtá. Pawiřam řaviřřziš un duřmígš telegrafiřtš peezehłáš, eeflehđřaaparataš uřwehřeju un řahřa to regulet.

„Řaš ir đřirdamš,“ řeeeweete uřtraukta jautaja.

„Ėř đřirdamš breeřřmu řignálš un řauzeenš pehž palihđřřibáš. -SOS- Auřrija değ,“ řinoja telegrafiřtš fuga leitnantam.

Ėřirdot baigo řinojumu, ewangelířtš Auřtrínš aifwed jauno řeeeweeti uř fuga klaja un stahřta winai řanemťa řinojuma řaturu, řa Auřrija değ un naw řeribáš leeřmáš apřřlahpet, bet fugiřš řer řureteeš wehl triřš řtundáš. Tā řa Auřrija brauz pa preeřřřu un atrodáš 18 řtundu brauzeeena attahłumá, tad ir pawiřam neeeřpehřjami tam řneegt palihđřřibu. Ja Auřrija braukťu preeřř Danilai, tad to řařneegt buhtu eefpehřjamš tíkai pehž 8 řtundám. Ėeeeweete, to đřirdot, řahpěš řabruřť uř řola. Wináš wihrš ir breeřmáš un naw řeribáš to glahbt. . .

Řahđš peenahřis pařařřeereš stahřta, řa Auřrija atřahrtoti řauž pehž palihđřřibáš un pee tam wehl řino, řa winai pu preeřřřu brauzot řahđš fugiřš, bet taš neatbildot uř řauzeeneem. Ėeeřaš, řa uř řři fuga telegrafiřtš auľ. Ėřo fugi řauž par Ėuronu, un taš atrodoteeš netahlu no değofřřáš Auřrijas.

Weidřoi Auřrija pařino, řa ugunš pahřřnem jau telegrafa kabini un naw eefpehřjamš wairat raidit SOS palihđřřibáš řauzeenus. Ėehđeje řauzeeni ir aifřrahbjofři — „Ėlahbjeet, glahbjeet muřřu đwehřeřeš, fuga laudiš ířmiřřřři luhđř Ėeewu, jo leeřmáš toš draud apřiřť,“ „SOS glahbjeet, glahbjeet“. . . „Ėuron,“ „Ėuron,“

„SOS.“ Bet fauzeens ir beffekmigs, telegrafists us Hurona gut. Tagad Huronu fahf fahkt ari Danila, bet atbildes naw.

Atfal un atfal jaunà seeweete ftreen pee kabines un jautà :

„Waj Hurons atbild ?“

„Wohl ne,“ fkan arweenu telegrafista atbilde.

„Waj naw nekahda lihdselka kà Hurona telegrafistu usmodinat ?“ jautà raudoškà seeweete.

„Nē, mehš nefa newaram dartin,“ fkan atbilde.

Tagad seeweetei tuwojas ewangelists Australins un faka :

„Ar tomehr wehl eespehjamš palihdsfet, tika apmeerinajatees.“ Tagad ewangelists aizina pasafcheerus us kuga klaja un no stahdamees starp teem faka :

„Kad muhsu spehti newar wairš few palihdsfet, tad wehl ir weens muhschigs spehtš, warenats par tratofošcho okeanu, spehzigakš par radio wifneem, kas wifur eespeeschas un dara nespehjamu par eespehjamu. Ja tee nelaimigees us Afrija spehja mobinat jaunās seeweetes dwehfelē briedinoscho nojautu, waj tad mehš nespehjam usmodinat gulofcho Hurona telegrafistu ? Dariflu to, jo muhschigais Raditais, debefu—femes Waldineeks faka : „Veefauz mani behdu briedi un es tewi gribu paliflit.“

Estahjas klufums. Kuga pasafcheeri femojas un pret debefim pazelas ffriniga luhgšchana pehž palihga. Bet radio telegrafa kabine sehđ telegrafists un nepahrttraukti rauda breefmu signalus SOS SOS, „Huron, Huron.“ Telegrafista rota fahf pagurt, bet naw atbildes, un winsch pahrttranz fahkt.

Bet us kuga klaja atfkan aifgrahbjofcha luhgšchanas dseefma :

„Tehwš, muhschigais tu stiprais Deewš, Tu wehtras wari klufinat, Tew klaufa bahrgais okeans, Tu breefmās spehji pasargat. Zel klaufi, to tew gauschi luhdsamees : Kas breefmās, palihdsi teem isglahbtees, Tehwš, neatstahj muhš nahwē.“

Telegrafists fino, kà Afrija noraida pehdejās telegrammas. Wineem naw wairš zeribas un tee faka ardeewas wifneem. Leefmas pahrtneemot jau kuga mašchinu telpas un laudim aif karstuma naw kur glahbtees. Daufsi metas jau juhrà ar peldrinkeem, jo glahbšchanas laiwās newar wifus usreem. Reifcheligais littenis zet faru yetu un tika nedaudf laika wairš lihds degofchais kugis nogrimš dšelmē. „Tagad tuhlin fauzeet

„Huron“ faka telegrafistam ewanglistis Australins,“ jo Hurons jumš tagad drofchi atbildes.“ Ar beszerigu wairštu fejā telegrafists tuwojas aparatam un faka, ka to war mehginat, bet zeribu naw. Laudis pulzejas ap telegrafa kabini un pahrtleezinati gaiba. Pehž nedaufš SOS fauzeeneem telegrafists pahrtsteigtš issauzās :

„Draugi, Hurons atbild, wini, warbuht, tiks glahbti.“

Tagad telegrafists apraksta Huronam Afrijas atrafchanas weetu, jo Afrijas aparati wairš nefunkzione. Pehž neilga laika Hunors fino :

„Mehš brauzam pilnā spehtā pretim Afrijai. Mehš tahtumā jau wehrojam blahsmojumu pee apwahrtfchana, kas drofchi ween ir Afrijas leesmas.“

Ihstā laifa un stundā — ihfi pirms Afrijas grimšchanas peefsteidjās Hurons. Wifš laimigi tika glahbti.

Alifgrahbjofcha pateiziba dseefma pret debefim tagad atfkan us diweem kugeem.

Kas eerošinaja Hurona telegrafistu eet pee aparata ? Winsch stahfša, ka tas atradees atyuhšt un eegrimis weegla fnaudā. Te nejaufchi to usmodinajis kahds gaischums no fahrtma mahkonifcha austemmu pufē. Kad winsch peezehlees, tad winam bijufš tahđ fajuhta, it kà winam tuwotos kahda slimiba. Tam aufis itanejis pahifstams luhgšchanas koralis. Modufsees dšina fteidfigi eet pee aparata. Sawadakaš tas, kà Afrija atradās reentrumos aif horizonta, bet gaischais mahkonitis uspeldejis austrumos, pehž saules noefchanas.

Eizibas pilnā luhgšchana fafneedfa peepildijumu un dseefma, kas dseedata us Danilas no leela attahlumā fafneedfa fnaudoškā telegrafista dširdi un ftabinaja wimu peeet pee aparata.

Ar muhsu tagadejā dšihwe ir draudošchu notikumumu pilna un jo tahlatu rihtdeenu fšaitš, jo baigata tehlojas nahlotne. Kas spehji dot mums glahbšchana un palihbšibu breefmu briedi ? Modinafim muhsu dwehfelē aifmirfsto safaru ar Wifšspehzigo raditaju un zilwezes liktenu lehmeju. Tagad usmodifsees muhsu dwehfelē fnaudošchee spehti un wifās breefmās un behdās mehš buhšim glahbti un pasargati. Luhgšchana ir dwehfeles fatars ar Deewu. Luhgšchana ir spehta kanals, pa kuru fanemam arween jaunū spehtu un fšai spehta pluhmā mostas un weidojas ari muhsu dwehfeles fnaudošchee spehti.

Pahrtmodašim, kà stahw ar muhsu luhgšchanas dšihwi un fteigimees modinat fatarus ar muhschigo spehtu awotu.

Dseefmas deewfalpojumeem.

1.

Meld.: Af, faut man tuhflofch mehles burju

1. Tam Rehninam, kas tautu fawu Patš mirdams eewed dšihwibâ. Tam Rehninam eš dseedu flawu, To teifſchu ſche un muhfſchibâ, Eš teifſchu ſwehtâš afinis Un wiſu, ko wiſſſch darijis

2. Echo Rehninu firðš atraduſi — Kur zitur, ja ne Golgatâ? Tur ſwehtâ afinš tezejufi, Kaš manâš wainâš nomafgâ! Starp wina ſkaugeem biju eš, Bet wiſſſch par mani kruſtu neš.

3. Kam zitam lai eš firði dodu, Kâ tam kaš kruſtâ nobahliš? Tew ſeedoju eš mantu, godu Un dšihwibu un afiniš. Sem tawa karoga manš preekš, Eš karreitwš tawš un pawalſtneekš.

4. Zel ſawu mannu manâ galbâ, Lej preeka wiſnu kauſâ man. Tawš garš lai manâ firði walda. Tawš wahrðš lai dwehfleš dšelmê ſtan. Tad tawu ſwehto meelaſtu ſdeenas garâ bau-difchu. R. B.

2.

Meld.: Dwehfle, lihgſmoješ arweenu.

1. Eſam Deewa darba beedri, Behrii tam un mahzekli. Wina, ſwehtâ nama beedri Un ne kalpi werdſigi. Kalpš un wergš, ſche ſtaigajot, Tehwa gribu nepaprot. Mums wiſſſch ſawu gribu pau-diš, Swehtu mehrki dšihwei ſpraudiš.

2. Maſakš mehrkiš naw, ko ſtahdam. Jaufwahr mums paſaule. Sirdim, tum-ſaš ſegu klahtâm, Jalej gaiſwa dwehfelê. Jawed tâš pee Glahbeja, Drauga iħtâ, weentgâ, Un lai dwehfleš nepaſuſtu, Jarod zelſch uſ Kriſtuš kruſtu.

3. Nu tad, brahli, pirnš par wehlu, Echodeen, ſchodeen moſtateeš, Jeſu Kriſtu, Deewa dehlu, Beeluhat, mihlet mahzateeš. Echodeen, ſlan, Wiſſſch wiſuš ſauz, Wina namâ weetu dauſi, Tumschaš firðiš, waſchâš kaltaš, Brihwaš dara wiſſſch un baltaš.

4. Echodeen, brahli, tuwaſ ~~nablat~~, Jeſuſ rofu turat zeet, Echodeen jaidnu dšihwi ſahlat, Kaš pa wina pehdâm eet. Echodeen Jeſuſ baſš mums ſtan, Wiſſſch feem jaeet — tew un man, Dšihwiba tad newiħtama Blaufš mums ſche un Tehwa namâ. R. B.

3.

Meld.: Ee tewi teizu, ſchehligš Deewš!

1. Mehš laudiš laika wirpuli Uſ ſemeš lodi meſti. Eche graufch muhš behdaš, firdehli, Lihdſ mahjâš tiſſim weſti. Un tahtu naw ſchi tehwiſa, Lai laiſš ar eet, kâ eedamš. To Deewa dehliš mums pelniſa, Pee kruſta af'niš leedamš.

2. Mehš laudiš juhrâ ſchauſmigâ Beſ burâm un beſ maſta. Bet glahbejš tahdš nah paligâ Un wed muhš droſchâ kraſtâ Ta ašš muhš behdâš maniſa, Kad juhrâš witni auga. Wiſſſch ſawu kruſtu pazehla, Uſ Golgatu lai rauga.

3. Mehš laudiš zekâ gurſtoſchi Un wahju meefu neſam, Bet Kriſtuš ſpehktâ ſpehziġi Kâ waroni mehš eſam, Ta gana ſpeekiš tuwumâ Lai wehtrâ, wehſmâ lehnâ, Un ſwehtaiš kruſtš tur Golgatâ Dod droſmi nahweš ehndâ.

4. Mehš tawi laudiš laizigi, Tu laiſam ſtigâš ſpreebiš, Mehš tawi laudiš muhfſchigi, Tu kruſtâ pahr mums zee-tiš. Tu eſi muhfſu U un D, Tu eefah-lumš beſ gala, Mehš firði ſwehti ſpree-ſham to, Ko tawa roka dala. R. B.

4.

Meld.: Eš tewi teizu, ſchehligš tehwš.

1. Lauſch zeetaš klintiš tiġtba Un wed pee Deewa waiga, Tee ſpehziġi un waroni, Kaš winaš gaiſmâ ſtaigâ. Kam firði mahjo tiġba, Tam wiſa wara rokâ, Tam ſemeš ſpehki waroni ſcheet needra, wehſſch ko loka.

2. Bet Deewš to ſpreeſch, lai tiġigaiš Eche mahjo meefâ wahjâ. Pat Kriſtuš afinš leezneeki Echo ehrlſchlu zeku gahja. Un zeenigaiš no zeenigeem Pat nahweš rokâš krita, To, kam pat debefš pakla-nâš, Pee kruſta koka ſita.

3. Mehš lihgſmojam par mahzefleem, Kaš droſchâ nahwê ſliħta, Kad tumſaš behrni breeſmigee Vehz winu afinš twiħta. Ziſ jauki kalpot Glahbejam, Kaš debefš gaiſmâ walda, Kaš tuwu behdu uguni Un juhrâ wituſš ſtaida!

4. Mehš tadehli wina wadibâ Par ſpiħti eenaidneefam, Ar tehwu tehweem tiġeſim, Lihdſ debefš godâ teefam. Ja Labaiš Ganaš mums tuwumâ Un firði wina preeki, Tad zeetiſim, ko wina dehli Mums uſkrauj eenaidneeki.

Vehz N. V. Zinzenorſſa, R. B.

ſdeweja: Beedriba „Latw. Civ. Brahtu Draudje“

Redaktor: Robertš Behrii niħ

Geipeekš R. Paujiſcho ſpeeftuwê, Limbaſchoš.